



東京文化発信  
プロジェクト

第4回 恵比寿映像祭

Yebisu International Festival for  
Art & Alternative Visions

映像のフィジカル How Physical

# スツティラット・スパパリンヤ

Sutthirat SUPAPARINYA

チェンマイ・バンコク間の列車から映し出された、夜と昼の風景。《シューティング・スターズ》では、暗闇のなかで、いくつもの閃光が流星群のように、静かに下降しながら点滅しては消えていく。その光の明滅は、抽象的なイメージをつくり出し、銃声のような音が繰り返し鳴り響く。実際の映像は、2010年5月にバンコクで起きていた虐殺事件の際に撮影され、銃砲身を誘導するレーザー光線の点滅を映し出している。スパパリンヤは車窓から撮影した映像を上下へ回転させ、抽象化することで、人々を取り巻く現実や情報とは何なのか、問いを投げかけようとする。《ドットスケープ》は、すべての車窓が広告ステッカーのドットで覆われたなかで、景色を見る経験から着想された。風景を見るという行為にすでに組み込まれている、広告と一体化したもう一つの景色。その景色をインスタレーションとして再現することで、自国の資本主義社会における今日的な風景の現実を浮かび上がらせようとしている。スパパリンヤの作品が内包する、政治や社会に対する、しなやかな感受性と批評性は、私たちが何を、いかに見ているのか、メディアを介した私たちの眼差しに対するリアリティを露にする。 [T.H]

Daytime and nighttime scenes shot from a train traveling between Chiang Mai and Bangkok. In *Shooting Stars*, points of light flicker on and off while slowly descending like a meteoric swarm. The flickering of lights conjures an abstract image, while sounds resembling spent bullet casings dropping ring out again and again. Footage shot during the May 2010 military crackdown in Bangkok shows the flickering of gun barrel laser sights. By rendering the scenes shot from the train window abstract by turning them vertically, Supaparinya is seeking to pose questions about the information and reality all around us. *Dotscape* was inspired by the experience of viewing the landscape from a train in which all of the windows were covered with the matrix dots of advertising stickers. The act of viewing the landscape is mediated by the landscape already built in to the advertisements. By recreating this landscape as an installation, SUPAPARINYA brings to light the reality of the present-day landscape under capitalism in Thailand. The flexible sensibility and criticism with respect to politics and society contained in Supaparinya's artwork lays bare the reality of our own gaze, which is mediated by the media, encouraging us to question what we see and how we see it. [T.H]



《シューティング・スターズ》 *Shooting Stars*

2010年 / シングルチャンネル・ビデオ・インスタレーション (HD, サウンド, カラー) / 9分 (ループ) / 作家蔵  
 2010 / Single channel video installation (HD, sound, color) / 9 min. (loop) / Collection the artist



《ドットスケープ》 *Dotscape*

2010年 [ビデオ制作: 2005年] / シングルチャンネル・ビデオ・  
 インスタレーション (DV, サウンド, カラー), ドット状の反射材を施したスクリーン面に投影 /  
 サイズ可変 (スクリーンサイズ: 約3000×4000 mm) / 作家蔵  
 音響: ジェン・D. ロシェ  
 2010 / Single channel video installation (DV, sound, color),  
 projected on a reflective sticker of polka dot pattern /  
 variable sizes (screen size: 3000×4000 mm) / Collection the artist  
 Soundscape by Jean D. ROCHE

